

Agility™ Wireless

LCD Proximity Keypad



Model: RW132KPPW3

Instruction Manual

RISCO
GROUP
Creating Security Solutions.
With Care.
riscogroup.com

EN

IT

ES

FR

NL

SE

PL

CZ

CN



Agility 2-Way Wireless Keypad

Table of Contents

INTRODUCTION	4
MAIN FEATURES	4
COMMUNICATION SETUP	4
MOUNTING THE KEYPAD	5
MAIN USER OPERATIONS	6
COMMON OPERATIONS	6
KEY OPERATION DURING PROGRAMMING MODE	6
ADVANCED OPERATIONS	7
LEDS INDICATION	9
SLEEP MODE.....	9
REPLACING BATTERIES	9
CHANGING KEYPAD PARAMETERS.....	9
TECHNICAL SPECIFICATION.....	10

INTRODUCTION

The 2-Way keypad is used to remotely program and operate the Agility security system. Being bi-directional the 2-Way keypad receives a reply status indication from the panel for each command that it has sent to the panel. To use functions of the keypad you can use a code or a proximity tag.


MAIN FEATURES

- ♦ Bi-directional Wireless Communication
- ♦ Full wireless engineer programming
- ♦ Up to 3 Wireless keypads per system
- ♦ S.O.S / Two way communication emergency key
- ♦ Proximity tag operation
- ♦ Double tamper protection (Box & Wall)
- ♦ Battery economy mode

COMMUNICATION SETUP

The 2-Way keypad must identify itself to the system receiver. This can be done by typing the 11 digit serial number of the keypad into the system or using RF mode. To set up the keypad using the serial number refer to the Agility installation manual.

Setup using RF communication:

1. Set the receiver to Learn Mode.
2. Send a Write message by pressing both keys  simultaneously for at least 2 seconds. The keypad will sound a confirmation beep and the system will sound an allocation message.
3. If required to change the keypad's default settings configure the keypad's parameters according to the system installation manual.

Note: Adding the keypad to the system can be done remotely using the configuration software by entering the serial number of the keypad.

MOUNTING THE KEYPAD

Mount the keypad on the wall using the supplied mounting bracket.

Note: Before mounting the keypad test the keypad communication with the system.

1. Release the Mounting bracket captive screw (1).

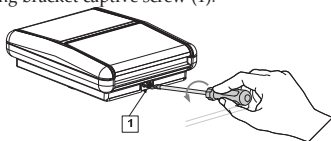


Figure 1

2. Slide up the Main Unit (3) to release it from the two mounting bracket's locking tabs (2).
3. Mount the bracket.

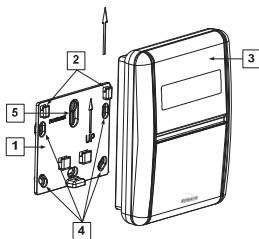


Figure 2

4. Release the battery cover screw (1) and place the supplied 3 batteries.
5. Close the battery compartment and mount the keypad to the mounting bracket in a reverse sequence to the removal.

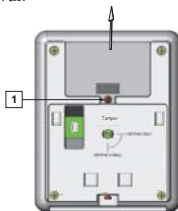







Figure 3


MAIN USER OPERATIONS

The following list details the user operations from the 2-way wireless keypad. User operation can be defined to be activated by a quick mode or high security mode that requires the use of a code or proximity tag.

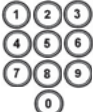






In the high security mode the proximity tag can be used as a substitute for inserting a user code when the display prompts to "Insert a code".

COMMON OPERATIONS









































Operation	Quick Operation	High Security Mode ¹
Full Set (Away)	Press 	Press  followed by code or proximity tag ²
Part Set ³ (Stay)	Press 	Press  followed by code or proximity tag
Full Unset (Disarm)	Press  followed by code or proximity tag	
















1. Consult your engineer for the operations defined with a code.
2. For optimal use of the proximity tag, use it from a distance of 1-2 cm from the center of the keypad's door.
3. For Part Setting (Away Arming) with no entry delay press the  key for two seconds.

KEY OPERATION DURING PROGRAMMING MODE

Key	Description
	Numerical keys are used to input the numeric codes that may be required for setting, unsetting, or used to activate specific functions
	Exits from the current menu and returns to Normal Operation mode
	Terminates commands and confirms data to be stored
 	Used to browse through the menu: Scrolls up a list or moves the cursor
 	Changes data




ADVANCED OPERATIONS

Operation ¹	Quick Operation	High Security Mode
Full Setting (Away) partition 1/2/3	Select partition  /  /  and press 	Select partition  /  /  and press  followed by code or proximity tag
Part Setting (Stay) partition 1/2/3	Select partition  /  /  and press 	Select partition  /  /  and press  followed by code or proximity tag
Unsetting (Disarming) partition 1/2/3	Select partition  /  /  and press followed by the code or the proximity tag	
Panic alarm / Service call	Press both keys   simultaneously. ⁴	
Fire Alarm	Press   simultaneously for 2 seconds	
Emergency / Medical Alarm	Press   simultaneously for 2 seconds	
System Chime On/Off	Press the button  for 2 seconds	
Main unit Speaker Volume	Press the button  for 2 seconds Select the volume level (0=No sound, 4=Full volume) Press  to save your selection	
Set keypad LCD contrast	Press  for 2 seconds. Use the   keys to adjust the keypad's display contrast and press 	
Output control A/B/C ²	Press button  /  /  for 2 seconds	Press button  /  /  for 2 seconds followed by code or proximity tag
View Last Alarm	Press button  for two seconds	

Operation ¹	Quick Operation	High Security Mode
View system Status	Short press on  : LCD display Long press on  : LCD display + voice	Only LCD display : Short press  on  followed by code or proximity tag LCD display + voice: Long press  on  followed by code or proximity tag
Macro Activation³	Press  /  /  for 2 seconds	
Wake up keypad	Press 	
Update Keypad Parameters	Press  for 2 seconds after changing parameters in the system	
Enter programming mode	Press  and enter the code	
Changing Keypad Language	Press   simultaneously for 2 seconds. Select the language and press  to confirm.	

- 1 All operations are available while keypad is turned on (Not in Sleep Mode)
- 2 Ask your engineer whether outputs control is applicable or not and which output is assigned to which key
- 3 Ask your engineer for the macro defined for each key
- 4 Ask your engineer for the keys definition.

LEDS INDICATION

Key	Function
 (Blue)	Communication with the panel
 (Red)	On: Fully or partially set Slow flash: Exit delay Rapid flash: Alarm
 (Yellow)	Fault in the system while the system is unset.

SLEEP MODE

For extending the battery life of the keypad, the keypad is designed with a Sleep mode function. By default, 10 seconds after the last key has been pressed, the keypad will turn off its display and LEDs. The time can be configured by your engineer to a maximum of 60 seconds.


REPLACING BATTERIES (see Figure 3)

1. Remove the battery compartment cover screw located at the bottom of the cover by turning screw counter clockwise.
2. Pull up the battery compartment cover according to arrow direction.
3. Pull out the battery and replace it with a new one. Pay attention to the polarity when inserting the new batteries.
4. Close the case and secure the screw to its place.



CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to local regulations.

CHANGING KEYPAD PARAMETERS

Any change performed in the definition of the keypad parameters requires to update the keypad as well. This is performed by pressing the  key for 2 seconds. Doing so, the panel will send an update to the keypad.

TECHNICAL SPECIFICATION

Electrical	
Battery Type	CR123, 3V lithium battery (x 3)
Current Consumption	Stand by current 10 μ A, Max current 100 mA
Frequency	868.65 MHz
Modulation Type	OOK
Typical Battery Life	3 years
Physical	
Dimension (HxWxD)	150 mm x 120 mm x 45 mm (5.9 x 4.7 x 1.77 inches)
Weight (Including batteries)	0.395 kg
Environmental	
RF Immunity	According to EN50130-4
Operating temperature	-10°C to 40°C (14°F to 104°F)
Storage temperature	-20°C to 70°C (-4°F to 158°F)
Compliance Statement	
EN50131-1, EN50131-3 Grade 2 EN50130-5 Environmental class II EN50131-6 Type C	



Tastiera Bidirezionale Agility

Indice Dei Contenuti

INTRODUZIONE	12
CARATTERISTICHE PRINCIPALI	12
MEMORIZZAZIONE DELLA TASTIERA NEL RICEVITORE	12
MONTAGGIO DELLA TASTIERA	13
PRINCIPALI FUNZIONI DEI TASTI	14
OPERAZIONI BASE	14
OPERAZIONI PRINCIPALI IN MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE	14
FUNZIONI AVANZATE	15
INDICAZIONI DEI LED	17
MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO	17
SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE	17
MODIFICA DEI PARAMETRI DELLA TASTIERA	17
SPECIFICHE TECNICHE	18

INTRODUZIONE

La tastiera bidirezionale viene utilizzata per programmare ed utilizzare da remoto il sistema di sicurezza Agility. La tastiera, essendo bidirezionale, riceve un segnale di indicazione di stato in risposta ad ogni comando che invia alla centrale. Per attivare le funzioni della tastiera è possibile utilizzare un codice o un tag di prossimità.



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Comunicazione via radio bidirezionale
- Programmazione via radio completa con configurazione guidata
- Fino a 3 tastiere via radio per ogni centrale Agility
- S.O.S / chiave di emergenza per la comunicazione bidirezionale
- Funzionamento con tag di prossimità
- Doppia protezione tamper (coperchio e antistrappo)
- Modalità di risparmio energetico per salvaguardare la durata delle batterie

MEMORIZZAZIONE DELLA TASTIERA NEL RICEVITORE

La tastiera bidirezionale deve essere identificata dal ricevitore della centrale. A questo scopo, inserire il numero di serie a 11 cifre della tastiera nella centrale o utilizzare la modalità RF. Per il riconoscimento della tastiera tramite il numero di serie, fare riferimento al manuale di installazione Agility.

Registrazione tramite comunicazione Radio:

1. Impostare il ricevitore della centrale in modalità di apprendimento.
2. Trasmettere un messaggio di indirizzamento (Write) premendo i tasti  +  contemporaneamente per almeno 2 secondi. La tastiera emetterà un segnale acustico a conferma dell'avvenuta trasmissione mentre la centrale emetterà un segnale acustico per confermare la memorizzazione.
3. Se necessario, per modificare le impostazioni dei parametri di base della tastiera, configurarli secondo il manuale di installazione della centrale.

Nota: È possibile aggiungere la tastiera alla centrale anche da remoto utilizzando il Software di configurazione, inserendo il numero di serie della tastiera.

MONTAGGIO DELLA TASTIERA

Installare la tastiera a parete utilizzando il supporto fornito nella confezione.

Nota: Prima di montare la tastiera verificare il funzionamento della comunicazione tra tastiera e centrale.

1. Svitare la vite dal supporto (1).

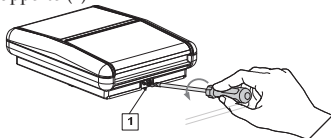


Figura 1

2. Far scorrere verso l'alto la tastiera (3) in modo da staccarla delle linguette di blocco dei supporti (2).
3. Montare il supporto.

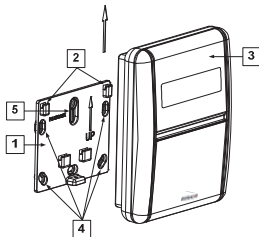


Figura 2

4. Togliere la vite del coperchio del vano batterie (1) e inserire 3 batterie.
5. Chiudere il vano batterie e montare la tastiera sull'apposito supporto eseguendo al contrario i passaggi seguiti per la rimozione.

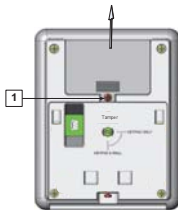


Figura 3

PRINCIPALI FUNZIONI DEI TASTI

L'elenco seguente spiega in dettaglio le funzioni della tastiera radio bidirezionale. Le funzioni possono essere definite per l'attivazione in modalità rapida o con livello di alta sicurezza, che richiede l'utilizzo di un codice o di un tag di prossimità.

Nella modalità con livello di alta sicurezza il tag di prossimità può essere utilizzato al posto del codice utente da inserire quando il display indica la dicitura "Inserire il codice".

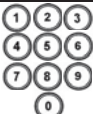




OPERAZIONI BASE

Funzione	Modalità rapida	Livello di Alta Sicurezza ¹
Inserimento totale	Premere 	Premere  seguito da un codice o tag di prossimità ²
Inserimento parziale ³	Premere 	Premere  seguito da un codice o tag di prossimità
Disinserimento	Premere  seguito da un codice o un tag di prossimità	






















1. Rivolgersi al proprio installatore per le funzioni definite da un codice.
2. Per un utilizzo ottimale del tag di prossimità utilizzarlo da una distanza di 1-2 cm dal centro dello sportello della tastiera.

3. Inserimento parziale senza ritardo di ingresso: premere il tasto  per due secondi.

OPERAZIONI PRINCIPALI IN MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Tasto	Descrizione
	I tasti numerici si utilizzano per inserire i codici necessari per inserimento, disinserimento o per attivare funzioni specifiche
	Esce dal menu in uso e torna alla modalità di funzionamento normale
	Interrompe il comando e conferma i dati da salvare
	Utilizzate per spostarsi nei menu: si scorre la lista o si sposta il cursore
	Modifica i dati




FUNZIONI AVANZATE

Funzione ¹	Modalità rapida	Livello di Alta Sicurezza
Inserimento totale partizioni 1/2/3	Selezionare la partizione  e premere 	Selezionare la partizione  e premere  seguito da un codice o da un tag di prossimità
Inserimento parziale partizioni 1/2/3	Selezionare la partizione  e premere 	Selezionare la partizione  e premere  seguito da un codice o da un tag di prossimità
Disinserimento partizioni 1/2/3	Selezionare la partizione  e premere  seguito da un codice o da un tag di prossimità	
Allarme Antirapina o Chiamata MS Voce	Premere contemporaneamente i tasti  ⁴	
Antincendio	Premere contemporaneamente per 2 secondi i tasti 	
Emergenza/ Allarme	Premere contemporaneamente per 2 secondi i tasti 	
Avviso acustico di sistema on/off	Premere il tasto  per 2 secondi	
Volume altoparlante unità principale	Premere il tasto  per 2 secondi Selezionare il volume (0=muto, 4= volume massimo) Premere  per salvare il valore impostato	
Impostare il contrasto della tastiera LCD	Premere il tasto  per 2 secondi Utilizzare i tasti  per regolare il contrasto del display della tastiera e premere  per salvare il valore impostato	
Controllo uscite A/B/C ²	Premere  per 2 secondi	Premere  per 2 secondi seguiti da un codice o da un tag di prossimità

Funzione ¹	Modalità rapida	Livello di Alta Sicurezza
Vedi ultimo allarme	Premere il tasto 0 per 2 secondi	
Vedere lo stato del sistema	Breve pressione su #? : Display LCD Pressione lunga su #? : Display LCD + voce	Solo Display LCD: premere brevemente #? seguito da un codice o da un tag di prossimità Display LCD + voce: pressione lunga su #? seguito da un codice o da un tag di prossimità
Attivazione macro ³	Premere 7 / 8 / 9 per 2 secondi	
Sblocco tastiera	Premere *	
Aggiornamento parametri tastiera	Premere #? per 2 secondi dopo aver modificato i parametri del sistema	
Accedere alla modalità di programmazione	Premere * e inserire il codice	
Cambio della Lingua dalla Tastiera	Premere simultaneamente per 2 secondi i tasti * 9 . Selezionare la lingua e premere #? per confermare	

- 1 Tutte le funzioni sono disponibili quando la tastiera è attiva (non in modalità di risparmio energetico)
- 2 Chiedere al proprio installatore se il controllo delle uscite è utilizzabile e quali uscite sono assegnate ai vari tasti.
- 3 Rivolgersi al proprio installatore per le macro definite per ogni tasto
- 4 Rivolgersi al proprio installatore per la definizione dei tasti.

INDICAZIONI DEI LED

Tasto	Funzione
 (Blu)	Comunicazione attiva con la centrale
 (Rosso)	On: Inserito in parziale o in totale Lampeggia lentamente: Attivato tempo di ritardo in uscita Lampeggia velocemente: Allarme
 (Giallo)	Problemi al sistema quando disinserito

MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO

Per aumentare la durata delle batterie, la tastiera dispone di una funzione di risparmio energetico. Secondo le impostazioni predefinite, 10 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto la tastiera spegne il display ed i LED. L'installatore può configurare questo intervallo fino ad un massimo di 60 secondi.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE (v. figura 3)


1. Rimuovere la vite del coperchio del vano batterie nella parte inferiore del coperchio, ruotandola in senso antiorario.
2. Sollevare il coperchio seguendo la direzione della freccia.
3. Rimuovere le batterie usate e inserire le batterie nuove. Assicurarsi di rispettare la polarità quando si inseriscono le nuove batterie.
4. Chiudere il vano batterie e ricollocare la vite.



ATTENZIONE: Pericolo di esplosione in caso di utilizzo di un tipo di batterie non adeguato. Smaltire le batterie secondo la normativa vigente.

MODIFICA DEI PARAMETRI DELLA TASTIERA

Tutte le modifiche eseguite nella definizione dei parametri della tastiera, ne richiedono

l'aggiornamento. Per eseguirlo, premere  per 2 secondi.

In questo modo la centrale invierà l'aggiornamento alla tastiera.

SPECIFICHE TECNICHE

Sezione elettrica:	
Tipo Batterie	CR123, batteria al litio 3V (x3)
Consumo	Corrente a riposo 10 μ A, corrente massima 100 mA
Frequenza	868.65 MHz / 433.92 MHz
Tipo di modulazione	OOK
Durata batterie	3 anni
Dati fisici:	
Dimensioni (A x L x P)	150 mm x 120 mm x 45 mm
Peso (batterie incluse)	0,395 kg
Informazioni ambientali:	
Immunità RF	Conforme alla normativa EN50130-4
Temperatura di funzionamento	Da -10°C a 40°C
Temperatura di stoccaggio	Da -20°C a 70°C
Dichiarazione di conformità:	
EN50131-1 EN50131-3 Grade 2 EN50130-5 Classe II EN50131-6 Tipo C	



Teclado bidireccional Agility

Índice de Contenidos

INTRODUCCIÓN	20
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES	20
CONFIGURACIÓN DE LA COMUNICACIÓN	20
MONTAJE DEL TECLADO	21
ACCIONES PRINCIPALES DEL USUARIO	22
OPERACIONES HABITUALES	22
USO DE LA TECLAS EN EL MODO PROGRAMACIÓN	22
OPERACIONES AVANZADAS	23
INDICACIÓN DE LOS LEDS	25
MODO REPOSO	25
REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS	25
CAMBIO DE LOS PARÁMETROS DEL TECLADO	25
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	26

INTRODUCCIÓN

El teclado alfanumérico bidireccional se usa para programar y manejar remotamente el sistema de seguridad Agility. Al ser bidireccional, por cada comando que le envía a la central, el teclado recibe una señal de respuesta con el estado de la misma. Para usar las funciones del teclado, puede usar un código o una llave de proximidad.



CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Comunicación vía radio bidireccional
- Programación del instalador totalmente inalámbrica
- Hasta 3 teclados vía radio por sistema
- S.O.S. / Tecla de emergencia de comunicación bidireccional
- Funcionamiento con llave de proximidad
- Doble protección de tamper (caja y pared)
- Modo de ahorro de batería

CONFIGURACIÓN DE LA COMUNICACIÓN

El teclado bidireccional debe identificarse en el receptor del sistema. Esto puede hacerse escribiendo en el sistema el número de serie de 11 dígitos del teclado, o bien usando el modo RF (radiofrecuencia). Para registrar el teclado usando el número de serie, consulte el manual de instalación de Agility.

Asignación con comunicación RF:

1. Ponga al receptor en el modo Aprendizaje (Escritura).
2. Envíe un mensaje de Escritura pulsando simultáneamente las teclas   durante 2 segundos. El teclado emitirá un sonido de confirmación y la central emitirá un mensaje de asignación.
3. Si necesita cambiar los ajustes predeterminados del teclado, configure los parámetros del teclado según el manual de instalación del sistema.

Nota: El teclado puede darse de alta en el sistema remotamente mediante el software de configuración, introduciendo el número de serie del teclado.

MONTAJE DEL TECLADO

Monte el teclado en la pared usando el soporte de montaje incluido.

Nota: Antes de montar el teclado, compruebe la comunicación entre el teclado y la central.

1. Libere el tornillo cautivo del soporte de montaje (1).

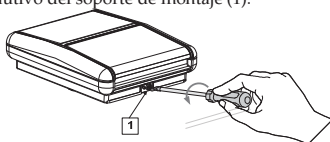


Figura 1

2. Deslice hacia arriba la Unidad Principal (3) para liberarla de las pestañas de cierre del soporte de montaje (2).
3. Monte el soporte.

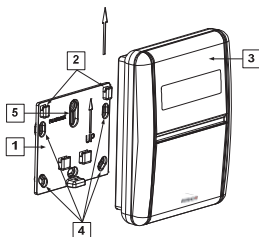


Figura 2

4. Quite el tornillo de la tapa de las baterías (1) y deslice la tapa hacia arriba. Coloque las 3 pilas suministradas (preste atención a la polaridad).
5. Cierre el compartimento de las baterías y monte el teclado en el soporte de montaje en orden inverso al de extracción.

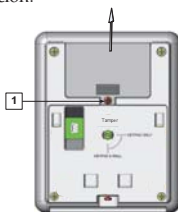








Figura 3

ACCIONES PRINCIPALES DEL USUARIO

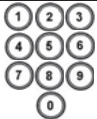




A continuación se detallan las operaciones de usuario desde el teclado vía radio bidireccional. La operación de usuario puede definirse para activarse de un modo rápido o en modo de alta seguridad, el cual requiere el uso de un código o de una llave de proximidad. En el modo de alta seguridad, la llave de proximidad puede usarse como sustituto del código de usuario cuando la pantalla pide "Insertar código".

OPERACIONES HABITUALES


































Operación	Operación Rápida	Modo de Alta Seguridad ¹
Armado Total	Pulse 	Pulse  seguido del 2º código de usuario o llave de proximidad ²
Armado Parcial ³	Pulse 	Pulse  seguido del código o llave de proximidad
Desarmado Completo	Pulse  seguido del código de usuario o llave de proximidad	

1. Consulte a su instalador acerca de las funciones definidas con código.
2. Para un uso óptimo de la llave de proximidad, pásela por el centro de la tapa del teclado a una distancia de 1-2 cm.
3. Para hacer un Armado Parcial sin retardo de entrada, pulse  durante dos segundos.

USO DE LA TECLAS EN EL MODO PROGRAMACIÓN

Tecla	Descripción
	Las teclas numéricas se utilizan para introducir los códigos que pueden necesitarse para armar, desarmar o para activar funciones específicas
	Sale del menú actual y vuelve al modo de funcionamiento Normal
	Finaliza comandos y confirma datos a almacenar
	Se usa para navegar por el menú: desplaza una lista (arriba/abajo) o mueve el curso
	Cambia datos




OPERACIONES AVANZADAS

Operación ¹	Operación Rápida	Modo de Alta Seguridad
Armado Total partición 1/2/3	Seleccione la partición  /  /  y pulse 	Seleccione la partición  /  /  y pulse  seguido del código o llave de proximidad
Armado Parcial partición 1/2/3	Seleccione la partición  /  /  y pulse 	Seleccione la partición  /  /  y pulse  seguido del código o llave de proximidad
Desarmado partición 1/2/3	Seleccione la partición  /  /  y pulse  seguido del código o llave de proximidad	
Alarma de Pánico / Llamada de servicio	Pulse simultáneamente las teclas   ⁴	
Alarma de Incendio	Pulse simultáneamente las teclas   durante 2 segundos	
Alarma de Emergencia / Médica	Pulse simultáneamente las teclas   durante 2 segundos	
Timbre del sistema On/Off	Pulse la tecla  durante 2 segundos	
Volumen del Altavoz de la central	Pulse la tecla  durante 2 segundos. Seleccione el nivel de volumen (0=Sin sonido, 4=Volumen máximo) Pulse  para guardar su elección	
Fijar el contraste del teclado LCD	Pulse la tecla  durante 2 segundos Use las teclas   para ajustar el contraste de la pantalla del teclado 	

Operación ¹	Operación Rápida	Modo de Alta Seguridad
Control de salida A/B/C²	Pulse la tecla 1 / 2 / 3 durante 2 segundos	Pulse la tecla 1 / 2 / 3 durante 2 segundos seguido del código o llave de proximidad
Ver la Última Alarma	Pulse la tecla 0 durante 2 segundos	
Ver el Estado del sistema	Pulsación corta en Pantalla LCD #? : Pulsación larga en Pantalla LCD + voz #? :	Sólo pantalla LCD: Pulsación #? corta en #? seguido del código o llave de proximidad Pantalla LCD + voz: Pulsación #? larga en #? seguido del código o llave de proximidad
Activación de Macro³	Pulse 7 / 8 / 9 durante 2 segundos	
Reactivar el teclado	Pulse *	
Actualizar Parámetros del Teclado	Pulse #? durante 2 segundos tras cambiar los parámetros en el sistema	
Entrar en modo programación	Pulse * seguido del código	
Cambiar el Idioma del Teclado	Pulse simultáneamente * / 9 durante 2 segundos. Seleccione el idioma y pulse #? para confirmar	

- 1 Todas las operaciones están disponibles mientras el teclado está encendido (No está en modo Reposo)
- 2 Pregunte a su instalador si el control de salidas es aplicable o no, y qué salidas están asignadas a qué teclas
- 3 Pregunte a su instalador por la macro definida para cada tecla
- 4 Pregunte a su instalador por la definición de las teclas Pregunte a su instalador por la definición de las teclas

INDICACIÓN DE LOS LEDS

LED	Descripción
 (Azul)	Comunicación con la central
 (Rojo)	Encendido: Armado total o parcial Parpadeo lento: Retardo de salida Parpadeo rápido: Alarma
 (Amarillo)	Problema en el sistema durante el modo de desarmado

MODO REPOSO

Para prolongar la duración de la batería del teclado, éste se ha diseñado con una función de modo de Reposo. Por defecto, el teclado apagará la pantalla y los LEDs pasados 10 segundos desde la última pulsación de una tecla. El instalador puede variar el tiempo hasta un máximo de 60 segundos.


REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS (ver Figura 3)

1. Quite el tornillo de la tapa del compartimento de las baterías situado en la parte inferior de la tapa, girando el tornillo en sentido contrario al de las agujas del reloj.
2. Levante la tapa del compartimento según la dirección de flecha.
3. Quite las pilas reemplazándolas por unas nuevas. Preste atención a la polaridad al insertar las nuevas baterías.
4. Cierre el compartimento y asegure el tornillo en su lugar.



AVISO: Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas según las normativas locales

CAMBIO DE LOS PARÁMETROS DEL TECLADO

Cualquier cambio que se haga en la definición de los parámetros del teclado, requiere también actualizar el teclado. Para ello, hay que pulsar la tecla  durante 2 segundos. Al hacer esto, el panel enviará la actualización al teclado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Eléctricas	
Tipo de batería	CR123, Batería de litio de 3V (x 3)
Consumo de corriente	10 μ A (en reposo), máx. 100mA
Frecuencia	868,65 MHz / 433,92 MHz
Tipo de modulación	OOK
Duración de la batería	3 años
Físicas	
Dimensión (L x A x P)	150 mm x 120 mm x 45 mm (5.9 x 4.7 x 1.77 pulgadas)
Peso (con baterías)	0,395 kg
Ambientales	
Inmunidad a RF	Conforme a EN 50130-4
Temperatura de funcionamiento	-10°C a 40°C (14°F a 104°F)
Temperatura de almacenamiento	-20°C a 70°C (-4°F a 158°F)
Declaración de conformidad	
EN50131-1, EN50131-3 Grado 2 EN50130-5 Clase Ambiental II EN50131-6 Tipo C	



Clavier bidirectionnel Agility

Table des matières

INTRODUCTION	28
FONCTIONNALITES PRINCIPALES	28
CONFIGURATION DE LA COMMUNICATION.....	28
FIXATION DU CLAVIER	29
FONCTIONS DE L'UTILISATEUR PRINCIPAL	30
FONCTIONS BASIQUES	30
FONCTIONS DES TOUCHES EN MODE DE PROGRAMMATION	30
FONCTIONS AVANCÉES.....	31
INDICATIONS DES LEDS.....	33
MODE VEILLE	33
REPLACEMENT DES BATTERIES	33
MODIFICATION DES PARAMÈTRES DU CLAVIER.....	33
SPECIFICATIONS TECHNIQUES.....	34

INTRODUCTION

Le clavier bidirectionnel est utilisé pour programmer et contrôler à distance le système de sécurité Agility. Grâce à son système bidirectionnel, le clavier reçoit une indication d'état en réponse à chacune des commandes envoyées à la centrale. Pour vous servir des fonctions du clavier vous avez la possibilité d'utiliser soit un code, soit un tag de proximité.


FONCTIONNALITES PRINCIPALES

- Communication bidirectionnelle sans fil
- Programmation installateur entièrement sans fil
- Jusqu'à 3 claviers sans fil par système
- S.O.S / Touche de communication d'urgence bidirectionnelle
- Fonctionne avec tag de proximité
- Autoprotection à l'arrachement et à l'ouverture
- Mode économie de batterie

CONFIGURATION DE LA COMMUNICATION

Le clavier bidirectionnel doit s'identifier au récepteur du système. Il est possible de le faire en saisissant manuellement les 11 chiffres du numéro de série du clavier dans le système ou en utilisant le mode RF. Pour installer le clavier via le numéro de série, consultez le manuel d'installation de l'Agility.

Paramétrage par communication RF :

1. Réglez le récepteur en mode apprentissage
2. Envoyer un message d'écriture en appuyant simultanément sur les 2 touches  pendant au moins 2 secondes. Le clavier émettra un bip de confirmation et le système émettra un message d'attribution.
3. Si vous souhaitez modifier les paramètres par défaut du clavier, configurez les paramètres du clavier en suivant les instructions du manuel d'installation du système.

REMARQUE : L'ajout du clavier au système peut s'effectuer à distance, grâce au logiciel de configuration, en saisissant le numéro de série du clavier.

FIXATION DU CLAVIER

Fixez le clavier au mur à l'aide du support de fixation fourni.

REMARQUE : Avant de fixer le clavier, testez la communication entre le clavier et le système.

1. Libérez la vis imperdable (1) du support de fixation.

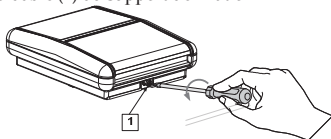


Figure 1

2. Faites glisser vers le haut l'unité principale (3) pour la libérer des deux attaches de verrouillage du support de fixation (2).
3. Fixez le support.

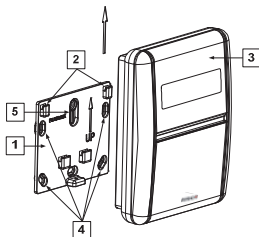


Figure 2

4. Libérez la vis du couvercle de la batterie (1) et insérez les 3 batteries fournies.
5. Fermez le compartiment de la batterie et placez le clavier sur le support de fixation dans l'ordre inverse au démontage.

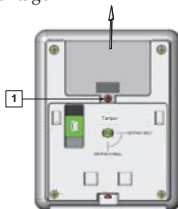







Figure 3


FONCTIONS DE L'UTILISATEUR PRINCIPAL

La liste ci-après détaille les fonctions de l'utilisateur depuis le clavier bidirectionnel sans fil. Les fonctions utilisateur peuvent être définies pour être activées par un mode rapide ou un mode haute sécurité qui nécessite l'usage d'un code ou d'un tag de proximité.








En mode haute sécurité, le tag de proximité peut être utilisé comme un substitut du code utilisateur lorsque l'écran affiche « Insérer un code ».

FONCTIONS BASIQUES






















Fonction	Fonction rapide	Mode haute sécurité ¹
Armement total	Appuyez sur  .	Appuyez sur  suivi du code ou tag de proximité ² .
Armement partiel³	Appuyez sur  .	Appuyez sur  suivi du code ou tag de proximité ² .
Désarmement complet	Appuyez sur  suivi du code ou tag de proximité ² .	





















1. Consultez votre installateur pour les fonctions définies avec un code.
2. Pour une utilisation optimale du tag de proximité, utilisez-le à une distance de 1-2 cm du centre du clapet du clavier.
3. Pour l'armement partiel sans délai d'entrée, appuyez sur la touche  pendant deux secondes.

FONCTIONS DES TOUCHES EN MODE DE PROGRAMMATION

Touche	Description
	Les touches numériques sont utilisées pour saisir les codes numériques nécessaires pour armer, désarmer, ou activer des fonctions spécifiques.
	Permet de quitter le menu actuel et de retourner au mode d'exploitation normal.
	Achève les commandes et confirme les données à stocker.
 	Utilisées pour naviguer dans le menu : fait défiler une liste ou déplace le curseur.
 	Modifie les données.




FONCTIONS AVANCÉES

Fonction ¹	Fonction rapide	Mode haute sécurité
Armement total des partitions 1/2/3	Sélectionnez une partition  et  appuyez sur  .	Sélectionnez une partition  et appuyez sur  suivi du code ou tag de proximité.
Armement partiel des partitions 1/2/3	Sélectionnez une partition  et  appuyez sur  .	Sélectionnez une partition  et appuyez sur  suivi du code ou tag de proximité.
Désarmement des partitions 1/2/3	Sélectionnez une partition  et appuyez sur  suivi du code ou tag de proximité.	
Alarme panique / Appel de service	Appuyez sur les 2 touches  simultanément ⁴	
Alarme incendie	Appuyez sur  simultanément pendant 2 secondes.	
Alarme médicale/ d'urgence	Appuyez sur  simultanément pendant 2 secondes.	
Carillon du système On/Off	Appuyez sur le bouton  pendant 2 secondes.	
Volume du haut parleur de l'unité principale	Appuyez sur le bouton  pendant 2 secondes. Sélectionnez le niveau du volume (0=Pas de son, 4=Volume maximum). Appuyez sur  pour enregistrer votre sélection.	
Réglage du contraste de l'écran LCD du clavier	Appuyez sur  pendant 2 secondes. Utilisez les touches  pour régler le contraste de l'écran du clavier et appuyez sur  .	

Fonction ¹	Fonction rapide	Mode haute sécurité
Commande de sortie A/B/C ²	Appuyez sur les boutons  /  /  pendant 2 secondes.	Appuyez sur les boutons  /  /  pendant 2 secondes, suivi du code ou tag de proximité.
Afficher la dernière alarme	Appuyez sur le bouton  durant deux secondes.	
Afficher l'état du système	Appuyez brièvement sur  : Affichage LCD Appuyez longuement sur  : Affichage LCD + vocal	Affichage LCD uniquement :  appuyez brièvement sur suivi du code ou tag de proximité. Affichage LCD + vocal : appuyez longuement sur  suivi du code ou tag de proximité.
Activation Macro ³	Appuyez sur  /  /  pendant 2 secondes.	
Réveil par clavier	Appuyez sur  .	
Mise à jour des paramètres du clavier	Appuyez sur  pendant 2 secondes après avoir modifié les paramètres au sein du système.	
Entrer en mode de programmation	Appuyez sur  et entrez le code.	
Changement de langue du clavier	Appuyez sur   simultanément pendant 2 secondes. Sélectionnez la langue et appuyez sur  pour confirmer.	

- 1 Toutes les fonctions sont disponibles tant que le clavier est activé (Pas en mode veille).
- 2 Demandez à votre installateur si les commandes de sortie sont applicables ou non, et quelle sortie est attribuée à qu'elle touché.
- 3 Demandez à votre installateur quelles macros sont définies pour chaque touché.
- 4 Demandez à votre installateur la définition des touches.

INDICATIONS DES LEDS

LEDs	Fonctions
 (Bleue)	Communication avec la centrale
 (Rouge)	On : armé totalement ou partiellement Clignotement lent : délai de sortie Clignotement rapide : alarme
 (Jaune)	Problème au sein du système en mode désarmé

MODE VEILLE

Pour prolonger la durée de vie des batteries, le clavier est équipé d'une fonction Mode veille. Par défaut, après 10 secondes, dès la dernière touche pressée, le clavier éteint son écran LCD ainsi que ses LEDs. La durée est susceptible d'être configurée jusqu'à 60 secondes maximum.


REPLACEMENT DES BATTERIES (voir Figure 3)

1. Retirez la vis du couvercle du compartiment de la batterie située sur la partie supérieure du couvercle, en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Retirez le couvercle du compartiment de la batterie en suivant les flèches de directions.
3. Retirez la batterie et remplacez-la par une nouvelle. Faites attention à la polarité en insérant les nouvelles batteries.
4. Fermez le boîtier et remettez la vis de sécurité






ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Débarrassez vous des batteries usagées selon les règlements locaux.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES DU CLAVIER

Toutes modification effectuée dans la définition des paramètres du clavier nécessite une mise à jour du clavier. Pour cela, il faut appuyer sur la touche  pendant 2 secondes. La centrale enverra une mise à jour au clavier.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Electrique	
Type de batterie	CR123, batterie lithium 3V (x 3)
Consommation de courant	Mode veille 10 μ A, maximale 100mA
Fréquence	868,65 MHz / 433,92 MHz
Type de modulation	OOK
Durée de vie des batteries	3 ans
Physique	
Dimensions (HxLxP)	150 mm x 120 mm x 45 mm (5.9 x 4.7 x 1.77 pouces)
Poids (batteries incluses)	0,395 kg
Environnementale	
Immunité RF	Répond à la norme EN50130-4
Température d'exploitation	-10°C à 55°C (-14°F à 131°F)
Taux IP	IP31 IK06
Température de stockage	-20°C à 70°C (-4°F à 158°F)
Déclaration de conformité	
EN50131-1, RTC 50131-3 ,EN50131-3 Grade 2,EN50130-5 Environnementale classe II EN50131-6 Type C	
Organisme de certification	
AFNOR CERTIFICATION: 11 rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS Cedex, http://www.marque-nf.com CNPP Cert: CS22265, 27950 ST MARCEL, http://www.cnpp.com	
Déclaration de Conformité RTTE	
Par la présente, RISCO Group déclare que cet accessoire est en conformité avec les conditions essentielles et à d'autres dispositions appropriées de la directive 1999/5/EC. Pour obtenir la copie complète de conformité, référez-vous à notre site web : www.riscogroup.com	
	Ce produit répond aux exigences du référentiel de certification NF324-H58 pour la classification 2 boucliers, et de la RTC 50131-3.
 	



2-zijdige communicatie Agility- toetsenbord/bediendeel

Inhoud

INLEIDING.....	36
HOOFDEIGENSCHAPPEN	36
COMMUNICATIESETUP.....	36
HET TOETSENBORD/BEDIENDEEL MONTEREN	37
HOOFDGEBRUIKSHANDELINGEN	38
ALGEMENE HANDELINGEN	38
TOETSHANDELING TIJDENS PROGRAMMERINGMODUS	38
GEAVANCEERDE HANDELINGEN	39
LED-INDICATIE.....	41
SLUIJERMODUS.....	41
ACCU's VERWISSELEN	41
TOETSENBORD PARAMETERS VERANDERING.....	41
TECHNISCHE SPECIFICATIES	42

INLEIDING

Het 2-zijdige toetsenbord/bediendeel wordt gebruikt om het Agility-veiligheidssysteem op afstand te programmeren en te bedienen. Omdat het een tweerichting tweezijdig toetsenbord/bediendeel is, ontvangt het voor elke opdracht die het naar het paneel stuurt, een antwoordstatusindicatie van het paneel. Om functies van het toetsenbord/bediendeel te gebruiken, kunt u een code of een nabijheidstag gebruiken.



HOOFDEIGENSCHAPPEN

- Tweerichting- draadloze communicatie
- Volledig draadloze installatieprogrammering
- Per systeem tot 3 draadloze toetsenborden/bediendelen
- S.O.S/Tweezijdige communicatienoodknop
- Operationele nabijheidstag
- Dubbele sabotagebescherming (doos & muur)
- Energiebesparingsmodus accu

COMMUNICATIESETUP

Het 2-zijdige toetsenbord/bediendeel moet zichzelf bij de systeemontvanger identificeren. Dit kan worden gedaan door het digitale serienummer 11 van het toetsenbord/bediendeel in het systeem of met RF-modus te typen. Om het toetsenbord met het serienummer in te stellen, moet u de Agility-installatiehandleiding raadplegen.

Met RF-communicatie instellen:

1. Stel de ontvanger in op de modus Leren
2. Verzend een schrijfb bericht door gelijktijdig, gedurende minstens 2 seconden op beide knoppen  en  te drukken. Het toetsenbord/bediendeel zal een bevestigend piepgeluk laten horen en het systeem zal een toewijzingsbericht laten horen.
3. Indien vereist, wijzigt u de standaardinstellingen van het toetsenbord/bediendeel door de parameters van het toetsenbord/bediendeel volgens de systeeminstallatiehandleiding te configureren.

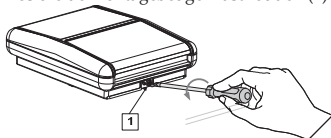
Opmerking: Het toetsenbord/bediendeel kan aan het systeem worden toegevoegd door extern de configuratiesoftware te gebruiken door het serienummer van het toetsenbord/bediendeel in te voeren.

HET TOETSENBORD/BEDIENDEEL MONTEREN

Monteer het toetsenbord/bediendeel met de meegeleverde montagebeugel op de muur.

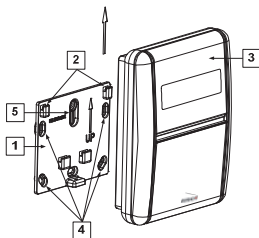
Opmerking: Voordat u het toetsenbord/bediendeel monteert, moet u de communicatie tussen het toetsenbord/bediendeel en het systeem testen.

1. Maak de schroeven los die de montagebeugel vasthouden (1).



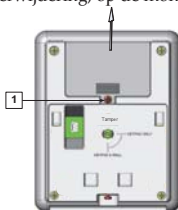
Afbeelding 1

2. Schuif de hoofdeenheid (3) omhoog om het van de borglipjes (2) vrij te maken.
3. Monteer de beugel.



Afbeelding 2

4. Maak de schroef van het accucompartimentenlid (1) los en plaats de drie meegeleverde accu's.
5. Sluit het accucompartiment en monteer het toetsenbord/bediendeel in de omgekeerde volgorde van verwijdering, op de montagebeugel.








Afbeelding 3

HOOFDGEBRUIKSHANDELINGEN

In de volgende lijst vindt u de gebruikershandelingen voor het 2-zijdige draadloze toetsenbord/bediendeel. De gebruikershandelingen kunnen door een snelmodus of door een hoog beveiligingsmodus, die het gebruik van een code of nabijheidstag vereist, tot activering worden gedefinieerd.

In de hoge beveiligingsmodus kunt u de nabijheidstag ter vervanging van de ingevoerde gebruikerscode worden gebruikt als het scherm om "Code invoeren" vraagt.

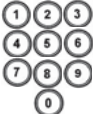




ALGEMENE HANDELINGEN

Handeling	Snelhandeling	Hoge veiligheidsmodus ¹
Volledig ingeschakeld	Druk op  .	Druk op  , gevolgd door code of nabijheidstag ² .
Gedeeltelijk ingeschakeld ³	Druk op  .	Druk op  , gevolgd door code of nabijheidstag.
Volledig uitgeschakeld	Druk op  , gevolgd door code of nabijheidstag.	









































1. Raadpleeg uw installateur over welke handelingen met een code worden gedefinieerd.
2. Voor optimaal gebruik van de nabijheidcode, gebruikt u het van een afstand van 1-2 cm vanaf het centrum van de deur van het toetsenbord.
3. Om zonder invoervertraging ingeschakeld te blijven, drukt u gedurende 2 seconden op de toets
















TOETSHANDELING TIJDENS PROGRAMMERINGMODUS

Toets	Beschrijving
	Numerieke toetsen worden gebruikt om numerieke codes in te voeren die voor inschakeling, uitschakeling worden vereist, of om specifieke functies te activeren.
	Sluit het huidige menu af en keert terug naar de Normale handelingenmodus.
	Verlaat opdrachten en bevestigd gegevens voor opslag.
	Gebruikt om door het menu te bladeren: schuift in een lijst omhoog of verplaatst de cursor.
	Wijzigt gegevens.




GEAVANCEERDE HANDELINGEN

Handeling ¹	Snelhandeling	Hoge veiligheidsmodus
Volledig ingestelde partitie 1/2/3	Selecteer partitie  /  /  en druk op 	Selecteer partitie  /  /  en druk op  , gevolgd door code of nabijheidscode
Blijvend ingestelde partitie 1/2/3	Selecteer partitie  /  /  en druk op 	Selecteer partitie  /  /  en druk op  , gevolgd door code of nabijheidscode
Partitie 1/2/3 uitgeschakeld	Selecteer partitie  /  /  en druk op  ,	gevolgd door code of nabijheidscode
Paniekalarm/ servicemelding	Druk gelijktijdig op beide toetsen   ⁴	
Brandalarm	Druk gedurende 2 seconden gelijktijdig op  	
Nood/medisch alarm	Druk gedurende 2 seconden gelijktijdig op  	
Belsysteem aan/uit	Druk gedurende 2 seconden op de knop 	
Volume hoofduidspreker	Druk gedurende 2 seconden op de knop  Selecteer het volumeniveau (0 = Geen geluid, 4 = Hoog volume) Druk op  om uw selectie op te slaan	
LCD-contrast van toetsenbord/bedienendeel instellen	Druk gedurende 2 seconden op  Gebruik de   toetsen om het contrast van het beeldscherm te aanpassen en druk op  om te bevestigen.	
Uitvoerbesturing A/B/C ²	Druk 2 seconden op de knop  /  / 	Druk 2 seconden op de knop  /  /  , gevolgd door een code of nabijheidsdag
Laatste alarm weergeven	Druk twee seconden op de knop 	

Handeling ¹	Snelhandeling	Hoge veiligheidsmodus
Systeemstatus weergeven	Druk kort op  : LCD-schermb Druk lang op  : LCD-schermb + spraak	Alleen LCD-schermb: druk korte tijd op  gevolgd door code of nabijheidstag LCD-schermb + spraak: Druk lange tijd op  gevolgd door code of nabijheidstag
Macro-activering³	Druk 2 seconden op de knop	 /  / 
Wektoetsenbord	Druk op 	
Update toetsenbord/bediendeel parameters	Druk gedurende 2 seconden op  , nadat u de parameters in het systeem hebt gewijzigd.	
Naar programmeringsmodus	Druk op  en druk de code in.	
Bediendeel taal keus meandering	Druk gedurende 2 seconden gelijktijdig op  om te bevestigen	 

- 1 Alle handelingen zijn beschikbaar als het toetsenbord/bediendeel is ingeschakeld (niet in sluimermodus)
- 2 Vraag uw installateur of uitvoerbesturing van toepassing is of niet en welke uitgang aan welke toets is toegewezen.
- 3 Vraag uw installateur welke macro voor elke toets is gedefinieerd
- 4 Vraag uw installateur naar de toetsdefinities

LED-INDICATIE

Toets	Functie
 (Blauw)	Communicatie met het paneel
 (Rood)	Aan: Volledig of gedeeltelijk ingeschakeld Langzaam knipperen: vertraging afsluiten Snel knipperen: alarm
 (Geel)	Problemen in het systeem tijdens de uitschakelingmodus

SLUIMERMODUS

Om de levensduur van de accu van het toetsenbord/bediendeel te verlengen, is het toetsenbord/bediendeel met de functie Sluimermodus ontworpen. Standaard schakelt het toetsenbord/bediendeel, 10 seconden nadat de laatste toets is ingedrukt, het scherm en indicatielampjes uit. Uw installateur kan de tijd tot een maximum van 60 seconden configureren.

ACCU'S VERWISSELEN (zie Afbeelding 3)

1. Verwijder de schroef van het accucompartiment, aan de onderkant van het lid, door de schroef linksom te draaien.
2. Trek het lid van het accucompartiment in de richting van de pijl.
3. Trek de accu eruit en vervang het met een nieuwe. Let op de polariteit als u de nieuwe accu plaatst.
4. Sluit het compartiment en draai de schroef terug op zijn plaats.



Let op: als de accu met een verkeerd type wordt vervangen, ontstaat de kans op explosie. Gebruikte accu's moeten volgens de lokale reguleringen worden weggeworpen.

TOETSENBORD PARAMETERS VERANDERING

Voor alle modificaties in the definitie van het toetsenbord/bediendeel parameters moet u ook het toetsenbord ook updaten. Bij het toetsen  voor 2 seconden drukken word het systeem updaten. Met deze actie gaat het paneel een update van het toetsenbord maken.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Elektrisch	
Accutype	CR123, 3 V lithiumbatterij (x3)
Stroomverbruik	Stroom in stand-by 10 μ A, Max stroom 100mA
Frequentie	868,65 MHz/433,92 MHz
Modulatietype	OOK
Levensduur accu	3 jaar
Fysiek	
Afmeting (HxBxD)	150 mm x 120 mm x 45 mm
Gewicht (met accu)	0,395 kg
Omgeving	
RF immuniteit	Volgens EN50130-4
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot 40°C (-10,00°C tot 40,00°C)
Opslagtemperatuur	-20°C tot 70°C (-20,00°C tot 70,00°C)
Verklaring van overeenstemming	
EN50131-1, EN50131-3 Klasse 2 EN50130-5 Omgevingsklasse II EN50131-6 Type C	



Agility

2-vägs trådlösa knappsats

Innehåll

INTRODUKTION	44
EGENSKAPER	44
PROGRAMMERING AV KNAPPSATSEN	44
MONTERING AV KNAPPSATSEN	45
HANDHAVANDE	46
VANLIGA KOMMANDON	46
KNAPPARNAS FUNKTIONER VID PROGRAMMERING	46
AVANCERAT HANDHAVANDE	47
LYSDIODSINDIKERINGAR	49
VILOLÄGE	49
BYTE AV BATTERIER	49
ÄNDRING AV KNAPPSATSPARAMETRAR	49
TEKNISK SPECIFIKATION	50

INTRODUKTION

Denna knappsats med 2-vägs kommunikation används för att programmera och manövrera ett Agility säkerhetssystem. 2-vägs kommunikation betyder att knappsatsen, när den sänder kommandon och data till centralapparaten, får i retur statusangivelser från mottagaren, som sedan visas i knappsatsens display. För att använda knappsatsen/manöverpanelen kan du trycka på dess knappar eller hålla upp en beröringsfri bricka några centimeter framför knapparna.


EGENSKAPER

- Dubbelriktad, trådlös kommunikation
- Helt trådlös programmering av installatör
- Ett system kan innehålla upp till 3 trådlösa knappsatser
- Nödknapp aktiverar 2-vägs kommunikation
- Beröringsfri (prox) bricka kan användas vid manövrering
- Dubbelt sabotageskydd (mot öppning samt bortbrytning från vägg)
- Batterisparläge

PROGRAMMERING AV KNAPPSATSEN

Innan användning måste knappsatsen identifiera sig för systemets mottagare. Detta kan göras genom att dess 11-siffriga serienummer skrivs in via programmeringsläget eller med hjälp av registrering via radio. För att skriva in serienumret via programmeringsläge hänvisas till instruktionerna i Agility Installationsmanual.

Lär in knappsatsen via radio:

1. Ställ mottagaren/centralapparaten i inlärningsläge.
2. Sänd ett "lär in"-meddelande genom att samtidigt hålla båda knapparna  intryckta i minst två sekunder. Från knappsatsen hörs ett pip samt ett bekräftande meddelande om att enheten lärts in till systemet.
3. Om knappsatsens förvalda programmering behöver ändras, var vänlig se Agility installationsmanual.

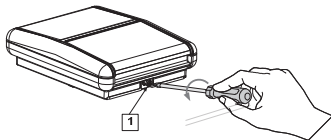
ANM! Det går även att lägga till en knappsats till ett system med hjälp av en PC, med Agility konfigurationsmjukvara installerad, där knappsatsens serienummer skrivs in.

MONTERING AV KNAPPSATSEN

Montera knappsatsen på väggen med hjälp av den medföljande monteringsplattan.

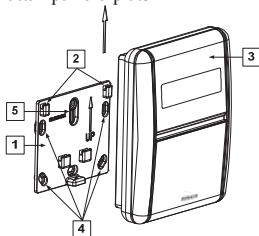
ANM! Innan knappsatsen monteras bör kommunikation med centralapparaten testas.

1. Lossa skruven som fixerar knappsatsen vid monteringsplattan, skruv (1).



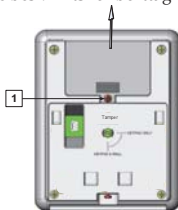
Figur 1

2. Skjut enheten (3) uppåt så den lossnar från de två låsflikarna (2) på monteringsplattan.
3. Skruva fast monteringsplattan på vald plats.



Figur 2

4. Lossa skruven (1) till luckan för batterifacket och sätt i de tre medföljande batterierna.
5. Stäng luckan för batterifacket och sätt knappsatsen på monteringsplattan i omvänd ordning mot den som tidigare beskrivits för borttagning.








Figur 3

HANDHAVANDE

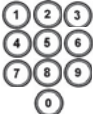




Nedan beskrivs normalt handhavande för användare av den trådlösa knappsatsen. Normal manövrering kan ske på två olika sätt; ett snabbt och ett för högre säkerhet, där det senare kräver en kod eller uppvisande av bricka. I högsäkerhetsläge kan en beröringsfri bricka användas istället för kod, när displayen visar "Tryck in din kod".

VANLIGA KOMMANDON








































Kommando	Snabbkommando	Högsäkerhetsläge ¹
Till i läge Borta	Tryck 	Tryck  följt av kod eller bricka ²
Till i läge Hemma ³	Tryck 	Tryck  följt av kod eller bricka ²
Frånkoppling	Tryck  följt av kod eller bricka	















1. Fråga tekniker om handhavande som kräver kod/bricka.
2. För bästa funktion med bricka, håll den 1 – 2 cm framför knappsatsens knappar.
3. För tillkoppling Hemma utan utpasseringstid, håll  intryckt under två sekunder.

KNAPPARNAS FUNKTIONER VID PROGRAMMERING

Knappar	Beskrivning
	Sifferknapparna används för att trycka in de koder som kan krävas vid till- och frånkoppling, eller för att utföra vissa kommandon.
	Avslutar/backar i meny och för att öppna menyläge.
	"Bekräfta" – avslutar kommandon och bekräftar att angivna data ska sparas.
	Används för att flytta i en meny. Bläddrar uppåt/nedåt i lista eller flyttar markören.
	Ändrar data, t.ex. Ja till Nej.




AVANCERAT HANDHAVANDE

Kommando ¹	Snabbkommando	Högsäkerhetsläge
Till Borta, område 1/2/3	Välj område  /  /  och tryck 	Välj område  /  /  och tryck  , följt av kod eller bricka
Till Hemma, område 1/2/3	Välj område  /  /  och tryck 	Välj område  /  /  och tryck  , följt av kod eller bricka
Frånkoppling av område 1/2/3	Välj område  /  /  och tryck  , följt av kod eller bricka.	
Överfallsalarm / Servicesamtal	Håll samtidigt båda knapparna   intryckta. (Fråga installatör om vald funktion för knapparna.)	
Brandlarm	Håll samtidigt båda knapparna   intryckta under två (2) sekunder.	
Nöd- / Trygghetslarm	Håll samtidigt båda knapparna   intryckta under två (2) sekunder.	
Dörrsignal På/Av	Håll knappen  intryckt under två (2) sekunder.	
Ljudvolym för centralapparatens högtalare	Håll knappen  intryckt under två (2) sekunder. Välj ljudvolym (0 = Inget ljud, 4 = Full ljudvolym) Tryck  för att spara gjort val.	
Ställ in kontrasten i knappatsens display	Håll knappen  intryckt under två (2) sekunder. Använd knapparna   för att justera kontrasten i knappatsens display och tryck sedan  .	
Utgångsstyrning A/B/C	Håll knappen  /  /  intryckt under två (2) sekunder.	Håll knappen  /  /  intryckt under två (2) sekunder, följt av kod eller bricka.

Kommando ¹	Snabbkommando	Högsäkerhetsläge
Visa senaste larm	Håll knappen  intryckt under två (2) sekunder.	
Visa systemets status	Kort tryck på  : I display Långt tryck på  : I display + talmeddelande	Endast i display : Kort tryck på  , följt av kod eller bricka. I display + tal: Långt tryck på  , följt av kod eller bricka.proximity tag
Aktivering av makro	Håll knappen  /  /  intryckt under två (2) sekunder. (Se <i>Agility Installationsmanual.</i>)	
Väck upp knappsats	Tryck på 	
Uppdatera knappsats-parametrar	Håll knappen  intryckt under två (2) sekunder, efter det att parameter i systemet ändrats.	
Öppna programmeringsläge	Tryck på  och tryck sedan in din installatörskod.	
Ändra språk i display	Håll samtidigt knapparna   intryckta under två (2) sekunder. Välj språk och tryck  .	

1 Allt handhavande är möjligt när knappsatsen är aktiv, d.v.s. inte i viloläge.

LYSDIODSINDIKERINGAR

Lysdiod	Funktion
 (Blå)	Kommunicerar med centralapparaten
 (Röd)	Lyser: Helt eller delvis tillkopplat Långsam blink: Utpasseringstid Snabb blink: Larm
 (Gul)	Anger fel i systemet, när det står i fränkopplat läge.

VILOLÄGE

För att förlänga batteriernas livslängd har knappsatsen en skärmläckarfunktion. Med förvald tid, så träder denna funktion i kraft 10 sekunder efter senaste knapptryckning, vilket innebär att display och lysdioder slocknar. Denna tid kan förlängas till maximalt 60 sekunder, se Agility Installationsmanual.

BYTE AV BATTERIER (se Figur 3)


1. Lossa luckan till batterifacket genom att vrida skruven i botten på enheten moturs.
2. Skjut luckan uppåt i pilens riktning enligt Figur 3.
3. Lyft ur batterierna och ersätt dem med nya. Tänk på polariteten när de nya batterierna sätts på plats.
4. Stäng luckan och dra åt dess hållskruv.



VARNING: Det finns risk för skada om batterierna ersätts med nya av fel typ. Tänk på att alla batterier ska deponeras på rätt sätt.

ÄNDRING AV KNAPPSATSPARAMETRAR

Alla ändringar av knappsatsens parametrar kräver en uppdatering av själva

knappsatsen. Denna uppdatering görs genom att knappen  hålls intryckt under två sekunder. När detta gjorts sänder centralapparaten uppdateringen till knappsatsen.

TEKNISK SPECIFIKATION

Elektriska data	
Batterityp	CR123, 3 V litiumbatteri (3 st.)
Strömförbrukning	I vila -10 μ A Max - 100 mA (vid sändning)
Radiofrekvens	868,65 MHz eller 433,92 MHz
Modulationstyp	OOK
Batteriernas livslängd	Normalt 3 år
Fysiska data	
Mått (HxBxD)	150 x 120 x 45 mm
Vikt (Inkl. batterier)	0,395 kg
Miljökrav	
Immunitet mot radiostörningar	Uppfyller krav enligt EN50130-4, än ..m.
Temperatur i drift	10° - +40° C
Temperatur vid lagring	-20° - +70° C
Standarder	
EN50131-1, EN50131-3 Grade 2 EN50130-5 Miljöklass II EN50131-6 Typ C	



Agility Dwukierunkowa klawiatura

Spis treści

WSTĘP	52
CECHY GŁÓWNE	52
KONFIGURACJA KOMUNIKACJI	52
MONTAŻ KLAWIATURY	53
GŁÓWNE OPERACJE DOSTĘPNE DLA UŻYTKOWNIKA	54
OPERACJE PODSTAWOWE	54
FUNKCJE KLAWISZY W TRYBIE PROGRAMOWANIA	54
OPERACJE ZAAWANSOWANE	55
SYGNALIZACJA DIOD LED	57
TRYB UŚPIENIA	57
WYMIANA BATERII	57
ZMIANA PARAMETRÓW KLAWIATURY	57
SPECYFIKACJA TECHNICZNA	58

WSTĘP

Dwukierunkowa klawiatura służy do zdalnego programowania i obsługi systemu zabezpieczeń Agility. Dwukierunkowość oznacza, że klawiatura otrzymuje zwrotną sygnalizację stanu z centrali dla każdej wysłanej komendy. Z funkcji klawiatury można korzystać za pomocą kodu lub taga zbliżeniowego.


CECHY GŁÓWNE

- Dwukierunkowa komunikacja bezprzewodowa
- W pełni bezprzewodowe programowanie techniczne
- Do 3 klawiatur bezprzewodowych na system
- S.O.S / Klawisz dwukierunkowej komunikacji w nagłym przypadku
- Obsługa za pomocą taga zbliżeniowego
- Podwójna ochrona (przed otwarciem i oderwaniem od ściany)
- Tryb ekonomiczny baterii

KONFIGURACJA KOMUNIKACJI

Dwukierunkowa klawiatura musi być zidentyfikowana przez odbiornik systemu. Można tego dokonać wprowadzając 11-sto cyfrowy numer seryjny klawiatury do systemu lub za pomocą trybu radiowego. Informacje na temat konfiguracji klawiatury za pomocą numeru seryjnego znajdują się w podręczniku instalacji Agility.

Konfiguracja za pomocą komunikacji radiowej:

1. Przetawić odbiornik w tryb nauki.
2. Wysłać komunikat zapisu naciskając jednocześnie oba klawisze  przez co najmniej 2 sekundy. Klawiatura wyda dźwięk potwierdzenia, a system odtworzy komunikat przypisania.
3. W przypadku, gdy zachodzi potrzeba zmiany domyślnych ustawień klawiatury, należy skonfigurować parametry klawiatury zgodnie z podręcznikiem instalacji systemu.

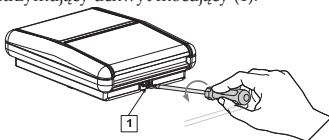
UWAGA: Dodanie klawiatury do systemu można wykonać zdalnie za pomocą oprogramowania konfiguracyjnego wprowadzając numer seryjny klawiatury.

MONTAŻ KLAWIATURY

Montażu klawiatury na ścianie dokonuje się za pomocą znajdującego się w zestawie uchwyty mocującego.

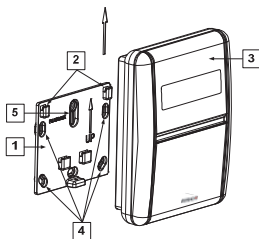
UWAGA: Przed montażem klawiatury należy sprawdzić komunikację klawiatury z systemem.

1. Odkręcić wkręt podtrzymujący uchwyty mocujący (1).



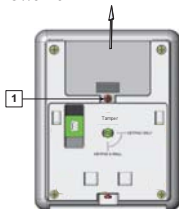
Rysunek 1

2. Wsunąć klawiaturę (3) uwalniając ją z dwóch listew (2) uchwyty.
3. Zamontować uchwyty.



Rysunek 2

4. Odkręcić wkręt obudowy baterii (1) i włożyć 3 załączone baterie.
5. Zamknąć przedział baterii zamontować klawiaturę na uchwyty mocującym w odwrotnej sekwencji do zdejmowania.






Rysunek 3


GŁÓWNE OPERACJE DOSTĘPNE DLA UŻYTKOWNIKA

Poniższa lista przedstawia operacje dostępne dla użytkownika przy pomocy dwukierunkowej klawiatury bezprzewodowej. Operacje te można tak zdefiniować, aby były aktywowane w trybie szybkim lub w trybie wysokiego zabezpieczenia, który wymaga użycia kodu lub taga zbliżeniowego.

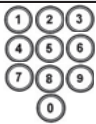




W trybie wysokiego zabezpieczenia taga zbliżeniowego można użyć w zastępstwie wprowadzania kodu użytkownika, gdy na ekranie pojawi się żądanie wprowadzenia kodu.

OPERACJE PODSTAWOWE


































Operacja	Szybka operacja	Tryb wysokiego zabezpieczenia ¹
Pełne uzbrojenie	Nacisnąć 	Nacisnąć  a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego ²
Częściowe uzbrojenie ³	Nacisnąć 	Nacisnąć  a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego
Pełne rozbrojenie	Nacisnąć 	Nacisnąć  a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego





















1. Należy skonsultować się z technikiem w kwestii operacji wymagających kodu
2. Dla optymalnego działania taga zbliżeniowego, należy użyć go w odległości 1-2 cm od środka drzwiczek klawiatury
3. Dla częściowego uzbrojenia bez opóźnienia wejścia należy naciskać klawisz  przez dwie sekundy

FUNKCJE KLAWISZY W TRYBIE PROGRAMOWANIA

Klawisz	Opis
	Klawisze numeryczne służą do wprowadzania kodów numerycznych, które mogą być potrzebne do uzbrojenia, rozbrojenia lub służą do aktywacji wybranych funkcji
	Wychodzi z aktualnego menu i wraca do trybu normalnej pracy
	Zakończy komendy i potwierdza dane do zachowania
	Służą do poruszania się po menu: Przewija listę lub przesuwa kursor
	Zmienia dane




OPERACJE ZAAWANSOWANE

Operacja ¹	Szybka operacja	Tryb podwyższonego zabezpieczenia
Pełne uzbrojenie partycji 1/2/3	Wybrać partycję  /  /  i nacisnąć 	Wybrać partycję  /  /  i nacisnąć  a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego
Częściowe uzbrojenie partycji 1/2/3	Wybrać partycję  /  /  i nacisnąć 	Wybrać partycję  /  /  i nacisnąć  a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego
Rozbrojenie partycji 1/2/3	Wybrać partycję  /  /  i nacisnąć  a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego	
Alarm napadowy / Połączenie serwisowe	Jednocześnie nacisnąć oba klawisze   ⁴	
Alarm pożarowy	Naciskać   jednocześnie przez 2 sekundy	
Alarm wezwania pomocy / medyczny	Naciskać   jednocześnie przez 2 sekundy	
Gong systemowy wł/wył	Naciskać przycisk  przez 2 sekundy	
Poziom głośności głośnika centrali	Naciskać przycisk  przez 2 sekundy Wybrać poziom głośności (0=brak dźwięku, 4=maksymalna głośność) Nacisnąć  aby zapamiętać wybór	
Ustawienie kontrastu ekranu LCD klawiatury	Naciskać  przez 2 sekundy Za pomocą klawiszy   ustawić kontrast ekranu klawiatury i nacisnąć 	

Operacja ¹	Szybka operacja	Tryb podwyższonego zabezpieczenia
Sterowanie wyjściem A/B/C²	Naciskać przycisk  /  /  przez 2 sekundy	Naciskać przycisk  /  /  przez 2 sekundy a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego
Podgląd ostatniego alarmu	Naciskać przycisk  przez 2 sekundy	
Podgląd stanu systemu	Krótko nacisnąć  : ekran LCD Długo nacisnąć  : ekran LCD + głos	Jedynie ekran LCD: Krótko nacisnąć  a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego Ekran LCD + głos: Długo nacisnąć  a potem użyć kodu lub taga zbliżeniowego
Aktywacja makro³	Naciskać  /  /  przez 2 sekundy	
Obudzenie klawiatury	Nacisnąć 	
Uaktualnienie parametrów klawiatury	Naciskać  przez 2 sekundy po zmianie parametrów w systemie	
Wejście w tryb programowania	Nacisnąć  i wprowadzić kod	
Zmiana języka klawiatury	Naciskać   jednocześnie przez 2 sekundy. Wybrać język i nacisnąć  aby potwierdzić	

- 1 Wszystkie operacje są dostępne, gdy klawiatura jest włączona (nie w trybie uśpienia)
- 2 Należy spytać technika czy sterowanie wyjściami jest dostępne oraz które wyjście przypisane jest do którego klawisza
- 3 Należy spytać technika o makro zdefiniowane dla każdego klawisza
- 4 Należy spytać technika o definicję klawiszy

SYGNALIZACJA DIOD LED

Klawisz	Funkcja
 (Niebieski)	Komunikacja z centralą
 (Czerwony)	Zapalony: Pełne lub częściowe uzbrojenie Powolne błyskanie: opóźnienie wyjścia Szybkie błyskanie: Alarm
 (Żółty)	Awaria w systemie w czasie rozbrojenia

TRYB UŚPIENIA

Aby przedłużyć żywotność baterii klawiatury, posiada ona funkcję trybu uśpienia. Domyślnie 10 sekund po naciśnięciu ostatniego klawisza klawiatura wygasi ekran i diody LED. Czas ten może zmienić technik na maksymalnie 60 sekund.


WYMIANA BATERII (Rysunek 3)

1. Wykręcić wkręt z obudowy przedziału baterii znajdujący się na spodzie obudowy kręcąc wkrętem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Pociągnąć obudowę przedziału baterii do góry zgodnie z kierunkiem strzałki.
3. Wyciągnąć baterię i zastąpić ją nową. Zwrócić uwagę na polaryzację przy wkładaniu nowych baterii.
4. Zamknąć obudowę i wkręcić wkręt.



UWAGA: Istnieje ryzyko eksplozji przy wymianie baterii na niewłaściwą. Pozbycie się baterii regulują lokalne przepisy.

ZMIANA PARAMETRÓW KLAWIATURY

Wszelkie zmiany dokonane w definicji parametrów klawiatury wymagają także uaktualnienia klawiatury. Wykonuje się to naciskając  przez 2 sekundy. Wtedy centrala wyśle uaktualnienie do klawiatury.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Elektryczna	
Rodzaj baterii	Bateria litowa CR123, 3V (x 3)
Pobór prądu	W stanie spoczynku 10 μ A Maksymalny 100 mA
Częstotliwość	868.65 / 433.92 MHz
Typ modulacji	OOK
Żywotność baterii	3 lata
Fizyczna	
Wymiary (WysxSzerxGłęb)	150 mm x 120 mm x 45 mm
Waga (wraz z bateriami)	0.395 kg
Środowiskowa	
Niewrażliwość na fale radiowe	Zgodnie z normą EN50130-4
Temperatura pracy	-10°C do 40°C
Temperatura magazynowania	-20°C do 70°C
Zgodność z normami	
EN50131-1, EN50131-3 Stopień 2 EN50130-5 Klasa środowiskowa II EN50131-6 Typ C	



Obousměrná bezdrátová LCD proximity klávesnice

OBSAH

ÚVOD	60
HLAVNÍ RYSY	60
NASTAVENÍ KOMUNIKACE.....	60
MONTÁŽ KLÁVESNICE.....	61
UŽIVATELSKÉ FUNKCE	62
BĚŽNÉ FUNKCE	62
FUNKCE KLÁVES BĚHEM PROGRAMOVÁNÍ	62
POKROČILÉ FUNKCE	63
INDIKACE LED	65
MÓD SPÁNKU.....	65
VÝMĚNA BATERÍ.....	65
ZMĚNA PARAMETRŮ KLÁVESNICE	65
TECHNICKÁ SPECIFIKACE	66

ÚVOD

2-cestná klávesnice se používá pro vzdálené programování a ovládání bezpečnostního systému. Podstata obousměrné klávesnice je v přijímání odpovědí o stavech všech příkazů, které se do panelu poslaly. Klávesnici lze ovládat použitím kódu nebo proximity klíčenek.


HLAVNÍ RYSY

- Obousměrná bezdrátová komunikace
- Plně bezdrátové programování
- až 3 bezdrátové klávesnice v systému
- S.O.S / Obousměrná komunikace
- Proximity klíčenky
- Dvojitý Tamper (Kryt & zed')
- Úspěšný režim baterií

NASTAVENÍ KOMUNIKACE

2-cestná klávesnice se musí přihlásit do systémového přijímače. To se může udělat dvěma způsoby: Napsáním 11 číselového sériového čísla klávesnice do systému nebo použitím módu RF. Postup při přihlašování pomocí seriového čísla najdete v instalačním manuálu Agility.

Nastavení komunikace pomocí RF:

1. Nastavte přijímač do režimu učení.
2. Pošlete zprávu současným stlačením tlačítek  na nejméně 2 vteřiny. Klávesnice vyše zvukové znamení a system zprávu o umístění v systému.
3. V případě, že je nutné změnit standartní nastavení klávesnice, podívejte se do instalačního manuálu Agility.

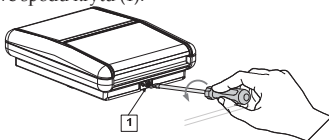
Poznámka: Klávesnice se také může do systému přidat konfiguračním softwarem, kde zadáte seriové číslo klávesnice.

MONTÁŽ KLÁVESNICE

Klávesnici připevněte na zeď použitím dodaného držáku.

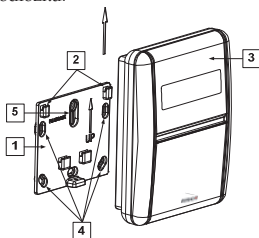
Poznámka: Před montáží otestujte, že klávesnice komunikuje se systémem.

1. Odšroubujte šroub ve spodu krytu (1).



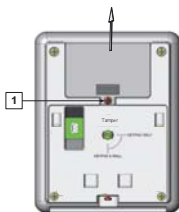
Obr. 1

2. Výměte hlavní jednotku (3) z montážní podložky (2).
3. Namontujte montážní podložku.



Obr. 2

4. Otevřete kryt na baterie odšroubováním šroubku (1) a vložte 3 baterie.
5. Zavřete kryt a namontujte klávesnici k montážní podložce v obráceném pořadí než při sejmutí.









Obr. 3

UŽIVATELSKÉ FUNKCE

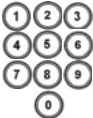




Následující kapitola popisuje uživatelské funkce 2-cestné bezdrátové klávesnice. Uživatelské funkce mohou být definovány aktivováním rychlým módem nebo vysokým bezpečnostním módem, který vyžaduje použití kódu nebo proximity přívěsku. Ve vysokém bezpečnostním módu může být proximity klíčenka použita jako náhrada za uživatelský kód, na displeji klávesnice se objeví "Zadejte kód".

BĚŽNÉ FUNKCE






















Funkce	Rychlý mód	Vysoký bezpečnostní mód ¹
Plná aktivace	Stiskněte 	Stiskněte  následuje kód nebo proximity klíčenka ² .
Částečná aktivace ³	Stiskněte 	Stiskněte  následuje kód nebo proximity klíčenka.
Deaktivace	Stiskněte  následuje kód nebo proximity klíčenka.	















1. Řekněte vašemu montérovi, co chcete mít definované kódem.
2. Optimální vzdálenost používání proximity přívěšku je 1-2 cm od čtečky.
3. Pro částečnou aktivaci se vstupním zpožděním stiskněte klávesu  na dvě vteřiny.

FUNKCE KLÁVES BĚHEM PROGRAMOVÁNÍ

Klíč	Popis
	Numerické klávesy jsou používány při zadávání číselných kódů, kterými aktivujeme, deaktivujeme nebo aktivujeme specifické funkce.
	Odchod z aktuálního mena a návrat k normálnímu pracovnímu režimu.
	Ukončení příkazu a potvrzení uložení.
	Umožňují listovat v menu: Dolu, nahoru, pohyb kurzoru.
	Změna dat




POKROČILÉ FUNKCE

Funkce ¹	Rychlý mód	Vysoký bezpečnostní mód
Aktivace podsystemu 1/2/3	Vyberte podsystem  a stiskněte 	Vyberte podsystem  a stiskněte  následuje kód nebo proximity klíčenka
Částečná aktivace podsystemu 1/2/3	Vyberte podsystem  a stiskněte 	Vyberte podsystem  a stiskněte  následuje kód nebo proximity klíčenka
Deaktivace podsystemu 1/2/3	Vyberte podsystem  a stiskněte  následuje kód nebo proximity klíčenka	
Panika / Servisní volání	Stiskněte obě klávesy  současně. ⁴	
Požár	Stiskněte současně  na 2 vteřiny	
Pohotovost/Zdravotní	Stiskněte současně  na 2 vteřiny	
Systém Chime On/Off	Stiskněte klávesu  na 2 vteřiny	
Nastavení hlasitosti reproduktoru	Stiskněte klávesu  na 2 vteřiny Vyberte úroveň hlasitosti (0=vypnuto, 4=nejhlasitější) Stiskněte  pro uložení nastavení	
Nastavení kontrastu displeje klávesnice	Stiskněte  na 2 vteřiny Použitím kláves  nastavíte kontrast displeje klávesnice, pro potvrzení nastavení stiskněte 	
Ovládání výstupů A/B/C ²	Stiskněte klávesu  na 2 vteřiny	Stiskněte klávesu  na 2 vteřiny následuje kód nebo proximity klíčenka

Funkce ¹	Rychlý mód	Vysoký bezpečnostní mód
Podívat se na poslední poplachy	Stiskněte klávesu  na 2 vteřiny	
Podívat se na stav systému	Krátce stiskněte  : LCD displej Dlouze stiskněte  : LCD displej + hlas	Pouze LCD displej : Krátce stiskněte  následuje kód nebo proximity klíčenka LCD displej + hlas: Dlouze stiskněte  následuje kód nebo proximity klíčenka
Makro aktivace³	Stiskněte  /  /  na 2 vteřiny	
Probuzení klávesnice	Stiskněte 	
Update parametrů klávesnice	Stiskněte  na 2 vteřiny po změně parametrů v systému	
Vstup do programování	Stiskněte  a vložte kód	
Změna jazyka klávesnice	Stiskněte současně   tlačítka na 2 vteřiny. Vyberte jazyk a stiskněte klávesu  pro potvrzení.	

- 1 Všechny funkce jsou dostupné je-li klávesnice zapnutá (není v módu spánku).
- 2 Zeptejte se vašeho montéra zda je ovládaní výstupů použito nebo není a které výstupy jsou přiřazené ke kterému klíči.
- 3 Zeptejte se vašeho montéra zda je makro definováno pro každý klíč.
- 4 Zeptejte se vašeho montéra na definice klíčů.

INDIKACE LED

Klíč	Funkce
 (Modrá)	Komunikace s panelem
 (Červená)	Svíí: Plně nebo částečně aktivováno Pomalu bliká: Odchodové zpoždění Rychle bliká: Poplach
 (Žlutá)	Problém systému během doby nezastřezení.

MÓD SPÁNKU

Životnost baterie klávesnice se dá prodloužit tzv. módem spánku. Standardně se 10 vteřin po posledním stlačení klávesy klávesnice vypne displej a LED. Tento čas lze nastavit max. na 60 vteřin.


VÝMĚNA BATERIÍ (Obr.3)

1. Odstraňte kryt od baterií připevněný šroubem umístěný ve spodu krytu.
Šroubovákem točíme proti směru hodinových ručiček.
2. Vytáhněte baterie z krytu podle šipek.
3. Vyměňte baterie za nové. Věnujte pozornost na polaritu baterií.
4. Vraťte kryt a upravněte opět šroubem.



UPOZORNĚNÍ: Při nedodržení správného typu baterií hrozí exploze. Zacházejte s bateriemi podle místních předpisů.

ZMĚNA PARAMETRŮ KLÁVESNICE

Jakákoliv změna provedená v parametrech klávesnice vyžaduje aktualizaci. To je provedeno stačením klávesy  na dobu 2 vteřin. Touto operací panel pošle update do klávesnice.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Elektrické	
Typ baterie	CR123, 3V lithium baterie (x 3)
Odběr proudu	Standartně 5 μ A, Max 20 mA (vysílání)
Frekvence	868.65 MHz / 433.92 MHz
Typ modulace	OOK
Životnost baterie	3 roky
Fyzické	
Rozměry (vxšxh)	150 mm x 120 mm x 45 mm (5.9 x 4.7 x 1.77 inches)
Váha (Včetně baterie)	0.395 kg
Prostředí	
RF Imunita	V souladu EN50130-4
Pracovní teplota	-10°C až 40°C (14°F až 104°F)
Skladovací teplota	-20°C až 70°C (-4°F až 158°F)
Ve shodě s	
EN50131-1, EN50131-3 Grade 2 EN50130-5 Třída prostředí II EN50131-6 Typ C	

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Test detektorů by měl být v souladu s EN50131 prováděn jednou za ¼ roku (u systému s vysokými riziky) nebo jednou ročně ostatní (ostatní systémy).

- Čtěte pokyny: všechny bezpečnostní a provozní pokyny musí být přečteny před uvedením zařízení do provozu.
 - Je nutno dodržovat všechna bezpečnostní upozorňovací pokyny pro údržbu, která jsou uvedena na zařízení nebo v návodu na obsluhu.
 - Bezpečnostní a provozní pokyny musí být uschovány pro pozdější použití.
 - Montáž zařízení musí být provedena dle pokynů výrobce a použitím doporučeného montážního příslušenství. Montáž zařízení může provádět pouze kvalifikovaná osoba.
 - KONDENZACE VLHKOSTI: Před prvním zapnutím zařízení po vybalení je nutné počkat 30 minut vysušení případného orosení zapříčiněného změnami teplot při vybalení.
 - Zařízení je možné provozovat pouze v prostředí stanoveném v návodu na obsluhu. Provozováním v jiném prostředí může zařízení pracovat nesprávně, nebo může být zařízení zničeno nebo může dojít k úrazu osob!
 - Obsluha a údržba zařízení může provádět pouze zodpovědná, náležitě poučená osoba.
 - Zařízení nepoužívejte ve vlhkém prostředí a nevystavujte jej dešti a stříkající vodě (např. v blízkosti vany, mícího dřezu apod.). Může dojít k poškození zařízení nebo k úrazu elektrickým proudem.
 - Zařízení nevystavujte nepřímému mechanickému namáhání, může dojít k poškození zařízení a následnému úrazu osob (elektrickým proudem nebo zranění o poškozené mechanické díly).
 - Připojení zařízení na jiné napájecí napětí může způsobit zničení zařízení nebo může způsobit úraz obsluhy!
 - Elektronické součástky použité v tomto zařízení jsou citlivé na statickou elektřinu. Nedotýkejte se vodičových součástí zařízení holou rukou (včetně senzoru v prostorových detektorů). Nedodržení tohoto pravidla může způsobit zničení zařízení).
 - Proti účinkům statické elektřiny nebo škodám vzniklým přepětím v napájení je vhodné zařízení chránit vhodnými komponenty (odrušovací a ochranné prvky).
 - Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem (nebo navlhčeným v saponátu), nepoužívejte žádné tekuté čisticí prostředky nebo aerosoly, případně organická rozpouštědla (lih ředidlo). Čištění Fresnelových čoček u prostorových detektorů přenechte pouze kvalifikované servisní osobě.
 - Pokud zařízení nefunguje správně přezkoušejte: Zapojení přívodů k zařízení, Napájecí napětí přivedené k zařízení, Správnost nastavení ovládacích prvků zařízení zapojením jiného zařízení stejného typu vyloučíte případný vliv okolí na funkci zařízení, předejte zařízení odbornému servisu.
 - Opravy zařízení neprovádějte sami ale přenechte je pouze kvalifikované osobě (servisu).
- Po ukončení životnosti zařízení je uživatel povinen likvidovat zařízení následujícím postupem: Kovové součásti do sběru kovového odpadu, Plastové součásti do příslušných sběrů, nebo prodejci, který za poplatek zařídí likvidaci.



Agility

的双向无线键盘

目录

引言	68
主要特征	68
通信设置	68
安装键盘	69
主要用户操作	70
一般操作	70
编程模式期间的按键操作	70
高级操作	71
LED指示	73
睡眠模式	73
更换电池	73
更改键盘参数	73
技术规格	74

引言

双向键盘用于对Agility安全系统进行远程编程和操作。由于具有双向功能，对于发送至面板的每个命令，双向键盘可从面板接收回复状态指示。要使用键盘功能，可使用代码或接近标签。

主要特征

- 双向无线通信
- 完全无线安装人员编程
- 每个系统多达3个无线键盘
- S.O.S/双向通信紧急键
- 接近标签操作
- 双重防拆保护（盒子和墙壁）
- 节电模式

通信设置

双向键盘必须向系统接收器进行自我识别。将键盘的11位序列号键入系统或使用射频模式可完成识别。要使用序列号设置键盘，请参见Agility安装手册。

使用射频通信进行设置：

1. 将接收器设置为学习模式。
2. 同时按下



键至少2秒钟将发送“编写”信息。键盘发出确认蜂鸣声，系统将发出分配信息声音。

3. 如果需要更改键盘的默认设置，根据系统安装手册配置键盘参数。

注：使用配置软件输入键盘的序列号，可远程为系统增加键盘。

安装键盘

使用随附的安装托架将键盘安装到墙壁上。

注：安装键盘之前，测试键盘与系统的通信情况。

1. 释放安装托架锁紧螺钉(1)。

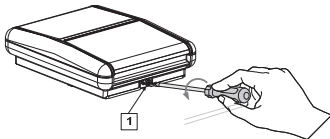


图1

2. 向上滑动主装置(3)，从两个安装托架的锁紧凸耳(2)处释放。
3. 安装托架。

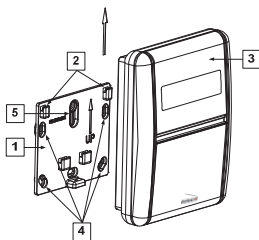


图2

4. 释放电池盖螺钉(1)并装入随附的3节电池。
5. 盖上电池槽并以与拆卸相反的顺序将键盘固定到安装托架上。

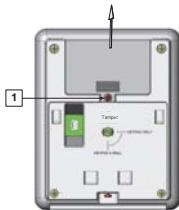







图3


主要用户操作

以下列表详细介绍了双向无线键盘的用户操作。用户操作可设定为由快速模式或高级安全模式（需要使用代码或接近标签）激活。

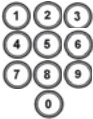




在高级安全模式下，显示屏提示“插入代码”时，接近标签可用于替代用户代码插入。

一般操作

操作	快速操作	高级安全模式 ¹
外出布防	按下 	按下  ，然后输入代码或接近标签 ²
留守布防 ³	按下 	按下  ，然后输入代码或接近标签
完全撤防	按下 	按下  ，然后输入代码或接近标签

1. 有关代码设定的操作，请咨询安装人员。
2. 为最有效地利用接近标签，在距离键盘门中心1-2cm的距离使用。
3. 对于无进入延迟的留守布防，按  键2秒钟。

编程模式期间的按键操作

按键	说明
	数字键用于输入布防、撤防所需数字代码，或激活特定功能。
	退出当前菜单并返回正常运行模式。
	终止命令并确认待存储的数据。
	用于浏览菜单：向上滚动列表或移动光标。
	更改数据。



高级操作

操作 ¹	快速操作	高级安全模式
外出布防分区1/2/3	选择分区 ①/②/③ 并按下 	选择分区 ①/②/③ 并按下  ，然后输入代码或接近标签
留守布防分区1/2/3	选择分区 ①/②/③ 并按下 	选择分区 ①/②/③ 并按下  ，然后输入代码或接近标签
分区1/2/3撤防	选择分区 ①/②/③ 并按下  ，然后输入代码或接近标签	
应急报警/服务呼叫	同时按下  键2秒钟。 ⁴	
火警	同时按下 ④ ⑤ 2秒钟	
紧急/医疗报警	同时按下 ⑦ ⑧ 2秒钟	
系统门铃开启/关闭	按下 ④ 按钮2秒钟	
主装置扬声器音量	按下 ⑤ 2秒钟 选择音量级别 (0=无声, 4=最大音量) 按下 #? 保存选择	
设置键盘LCD对比度	按下 ⑥ 2秒钟 使用   键调节键盘显示屏对比度并按下 #?	
输出端控制A/B/C ²	按下	按下

操作 ¹	快速操作	高级安全模式
	①/②/③ 按钮2秒钟	①/②/③ 按钮2秒钟，然后输入代码或接近标签
查看最后一次报警	按下 ① 按钮2秒钟	
查看系统状态	短按 ①#? : LCD显示屏 长按 ①#? : LCD显示屏+语音	仅限LCD显示屏：短按 ①#?，然后输入代码或接近标签 LCD显示屏+语音：长按 ①#?，然后输入代码或接近标签
宏激活 ³	按下 ⑦/⑧/⑨ 2秒钟	
唤醒键盘	按下 ①*	
更新键盘参数	在系统中更改参数后，按下 ①#? 2秒钟	
进入编程模式	按下 ①* 并输入代码	
更改键盘语音	同时按下 ①* ①9 2秒钟，选择语言并按 ①#? 键确认	

- 1 键盘开启时（未处于睡眠模式），所有操作可用。
- 2 询问安装人员输出端控制是否可用或哪个输出端分配给哪个按键。
- 3 询问安装人员每个按键设置的宏。
- 4 询问安装人员按键设定。

LED指示

按键	功能
 (蓝色)	与面板通信
 (红色)	开启 ：完全或部分布防 慢速闪烁 ：退出延迟 快速闪烁 ：报警
 (黄色)	撤防模式期间系统中的故障

睡眠模式

为了延长键盘电池的使用寿命，键盘具有睡眠模式功能。默认值为：按下最后一个按键后10秒钟，键盘将关闭显示屏和LED。该时间可由安装人员设置，最长为60秒。

更换电池（请参见图3）

1. 逆时针转动螺钉，拆下电池槽盖底部的螺钉。
2. 根据箭头方向，向上拉电池槽盖。
3. 取出电池并更换新电池。装入新电池时请注意正负极。
4. 盖上盖子并将螺钉固定到适当位置。



小心：若更换的电池类型错误，则存在爆炸危险。请根据当地法规处置旧电池。

更改键盘参数

键盘参数设定时执行的任何更改均需要更新键盘。按下



键2秒钟可执行此项操作。此时，面板将向键盘发送更新。

技术规格

电气	
电池类型	CR123, 3V锂电池 (x 3)
电流消耗	5 μ A备用, 最大电流20mA (传输)
频率	433.92 MHz
调制类型	OOK
典型电池使用寿命	3年
物理	
尺 (HxWxD)	150mm×120mm×45mm (5.9×4.7×1.77inch)
重量 (包括电池)	0.395 kg
环境	
射频抗扰度	符合EN50130-4
工作温度	-10℃至40℃ (14°F至104°F)
储存温度	-20℃至70℃ (-4°F至158°F)

RTTE Compliance Statement

Hereby, RISCO Group declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.riscogroup.com.

FCC Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Increase the separation between the equipment and receiver.
- c) Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the Receiver is connected.
- d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.

FCC ID: JE4RW132KP

IC: 6564A-RW132KP

FCC Warning:

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

RISCO Group Limited Warranty

RISCO Group and its subsidiaries and affiliates ("Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of production. Because Seller does not install or connect the product and because the product may be used in conjunction with products not manufactured by the Seller, Seller can not guarantee the performance of the security system which uses this product. Sellers' obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing and replacing, at Sellers option, within a reasonable time after the date of delivery, any product not meeting the specifications. Seller makes no other warranty, expressed or implied, and makes no warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose. In no case shall seller be liable for any consequential or incidental damages for breach of this or any other warranty, expressed or implied, or upon any other basis of liability whatsoever. Sellers obligation under this warranty shall not include any transportation charges or costs of installation or any liability for direct, indirect, or not be compromised or circumvented; that the product will prevent any persona; injury or property loss by intruder, robbery, fire or otherwise; or that the product will in all cases provide adequate warning or protection. Buyer understands that a properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of intruder, robbery or fire without warning, but is not insurance or a guaranty that such will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result. Consequently seller shall have no liability for any personal injury, property damage or loss based on a claim that the product fails to give warning. However, if seller is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising from under this limited warranty or otherwise, regardless of cause or origin, sellers maximum liability shall not exceed the purchase price of the product, which shall be complete and exclusive remedy against seller. No employee or representative of Seller is authorized to change this warranty in any way or grant any other warranty. **WARNING:** This product should be tested at least once a week.

Contacting RISCO Group

RISCO Group is committed to customer service and product support. You can contact us through our website www.riscogroup.com or as follows:

United Kingdom

Tel: +44-161-655-5500
technical@riscogroup.co.uk

Italy

Tel: +39-02-66590054
support@riscogroup.it

Spain

Tel: +34-91-490-2133
support-es@riscogroup.com

France

Tel: +33-164-73-28-50
support-fr@riscogroup.com

Belgium

Tel: +32-2522-7622
support-be@riscogroup.com

Australia

Tel: + 1-800-991-542
support-au@riscogroup.com

USA

Tel: +1-631-719-4400
support-usa@riscogroup.com

Brazil

Tel: +55-11-3661-8767
support-br@riscogroup.com

China

Tel: +86-21-52-39-0066
support-cn@riscogroup.com

Poland

Tel: +48-22-500-28-40
support-pl@riscogroup.com

Israel

Tel: +972-3-963-7777
support@riscogroup.com



All rights reserved.

No part of this document may be reproduced in any form without prior written permission from the publisher.